

На основу члана IV 4. а) Устава Босне и Херцеговине, Парламентарна скупштина Босне и Херцеговине на сједници Представничког дома, одржаној 22. априла 2003. године, и на сједници Дома народа, држаној 21. маја 2003. године, усвојила је

## ЗАКОН

### О РАВНОПРАВНОСТИ ПОЛОВА У БОСНИ И ХЕРЦЕГОВИНИ

#### I - ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

##### Члан 1.

Овим законом уређује се, промовише и штити равноправност полова и гарантују једнаке могућности свим грађанима, како у јавној, тако и у приватној сфери друштва, те спречава директна и индиректна дискриминација заснована на полу.

##### Члан 2.

Полови су равноправни.

Пуна равноправност полова гарантује се у свим сферама друштва, а нарочито у области образовања, економији, запошљавању и раду, социјалној и здравственој заштити, спорту, култури, јавном животу и медијима, без обзира на брачно и породично стање.

Дискриминација на основу пола и полне оријентације је забрањена.

#### II - ДИСКРИМИНАЦИЈА

##### Члан 3.

Дискриминација по основу пола, у смислу овог закона, представља свако правно или фактичко, директно или индиректно разликовање, привилеговање, искључивање или ограничавање засновано на полу због којег се појединкама/цима отежава или негира признање, уживање или остваривање људских права и слобода у политичком, образовном, економском, социјалном, културном, спортском, грађанском и сваком другом подручју јавног живота.

Дискриминација може да буде директна или индиректна.

Директна дискриминација по основу пола постоји када је лице било третирано, третира се или може бити третирано неповољније у односу на друго лице, у истој или сличној ситуацији, а на основу пола.

Индиректна дискриминација по основу пола постоји када привидно неутрална правна норма, критеријум или пракса једнака за све доведе у неповољан положај лице једног пола у поређењу са лицима другог пола.

Дискриминацијом по основу пола не сматра се норма, критеријум или пракса коју је могуће објективно оправдати постизањем законитог циља, пропорционално предузетим нужним и оправданим мјерама.

У складу са ставом 5. овог члана, дозвољено је успостављање специјалних мјера у циљу промовисања једнакости и равноправности полова и елиминације постојеће неравноправности, односно заштите полова по основу биолошког одређења.

#### III - ДЕФИНИЦИЈЕ

##### Члан 4.

У смислу овог закона сматра се:

а) **пол:** друштвено успостављена улога жена и мушкараца у јавном и приватном животу за разлику од истог израза који даје биолошко одређење. Израз пол, у духу овог закона, показује значај који је унутар друштва дат биолошком одређењу пола;

б) **насиље на основу пола:** било које дјело које наноси физичку, менталну, сексуалну, или економску штету, или патњу, као и пријетње таквим дјелима, које озбиљно спутавају лица да уживају у својим правима и слободама на принципу равноправности полова, у јавној или приватној сфери живота, укључујући и трговину људима ради присилног рада, те ограничење или произвољно лишење слободе;

ц) **узнемиравање:** свака ситуација у којој дође до нежељеног понашања у вези са полом, а које има за циљ и резултат доношење штете дигнитету лица или стварање застрашујуће, непријатељске, понижавајуће, пријетеће или сличне ситуације;

д) **сексуално узнемиравање:** свако понашање које ријечима, или радњама, или психичким дјеловањем сексуалне природе за циљ или резултат има доношење штете дигнитету лица, или стварање застрашујуће, непријатељске, понижавајуће, пријетеће, или сличне ситуације, а које је мотивисано припадношћу различитом полу, или различитом сексуалном оријентацијом а које за оштећено лице представља непожељно физичко, вербално, сугестивно и друго понашање;

е) **послодавац/ка, запосленик/ца, радник/ца:** онако како је то дефинисано ентитетским законима који регулишу радне односе.

#### IV - ОБРАЗОВАЊЕ

##### Члан 5.

Сви имају једнака права на образовање, без обзира на пол.

Образовна институција не смије вршити дискриминацију засновану на полу у вези са:

- условима пријема;
- одбијањем пријема;
- начином пружања услуга и бенефиција;
- искључењем из процеса образовања;
- вредновањем достигнутих резултата у току образовања;
- једнаким условима у стварању каријере и професионалном усмјеравању, стручном усавршавању и стицању диплома;
- у другим могућим случајевима.

##### Члан 6.

Надлежне власти, образовне институције и друга правна лица обезбиједиће да планови и програми и методологије осигурају успоставу образовног система, који ће гарантовати елиминацију наставних програма, који садрже стереотипну друштвену улогу мушкарца и жене, а који за посљедицу имају дискриминацију и неједнакост полова.

Садржаји, који промовишу једнакост полова, саставни су дио наставног програма за све нивое образовања.

Надлежне власти, образовне институције и друга правна лица обезбиједиће ефикасне механизме заштите против дискриминације и сексуалног узнемиравања и неће предузимати никакве дисциплинске или друге казнене мјере према лицу, због чињенице да се он/она жалио/ла на дискриминацију, узнемиравање, или сексуално узнемиравање, или је свједочио/ла о дискриминацији, узнемиравању, или сексуалном узнемиравању.

#### V - ЗАПОШЉАВАЊЕ, РАД И ПРИСТУП СВИМ ОБЛИЦИМА РЕСУРСА

##### Члан 7.

Сви су равноправни у процесу запошљавања по основу пола.

У супротности је са овим законом свака дискриминација заснована на полу у процесу понуде запошљавања, отвореног огласа, поступку попуне слободних радних мјеста, радног односа и отказа радног односа, осим у случајевима предвиђеним чланом 3. ст. 5. и 6. овог закона.

#### Члан 8.

Забрањена дискриминација по основу пола у раду и радним односима је:

- непримјењивање једнаке плате и других бенефиција за исти рад, односно за рад једнаке вриједности;
- онемогућавање напредовања у послу под једнаким условима;
- онемогућавање једнаких услова за образовање, оспособљавање и стручно усавршавање;
  - неравномјерна прилагођеност радних и помоћних просторија и опреме послодавца биолошко-физиолошким потребама запослених оба пола;
  - различит третман због трудноће, порођаја или кориштења права на породилско одсуство, што укључује и онемогућавање повратка на исти, или једнако плаћен посао у истом нивоу, након истека породилског одсуства, као и различит третман мушкараца и жена у вези са доношењем одлуке о кориштењу одсуства након рођења дјетета;
  - било који неповољни третман родитеља или старатеља у усклађивању обавеза из породичног и професионалног живота;
  - организовање посла, подјеле задатака или на други начин одређивања услова рада, отказивање радног односа, тако да се на основу пола или брачног статуса запосленику додјељује неповољнији статус у односу на друге запослене;
  - свака друга радња, или дјело које представља неки од облика директне или индиректне дискриминације утврђене чланом 3. ст. 3. и 4. овог закона.

Послодавац је дужан предузети ефикасне мјере у циљу спречавања узнемиравања, сексуалног узнемиравања и дискриминације по основу пола у раду и радним односима утврђеним ставом 1. овог члана, те не смије предузимати никакве мјере према запосленом/ој због чињенице да се он/она жалио/ла на узнемиравање, сексуално узнемиравање и дискриминацију по основу пола.

#### Члан 9.

Општи и посебни колективни уговори треба да буду усклађени са одредбама овог закона и обезбиједи једнаке могућности без обзира на пол.

Синдикати и удружења послодавца имаће посебну улогу у обезбјеђењу једнаке заштите права на рад и услова при запошљавању и обезбиједити да не постоји дискриминација на основу пола међу члановима, било да је директна или индиректна.

#### Члан 10.

Сви имају једнака права приступа економском пословању, без обзира на пол, што подразумијева једнак третман у приступу свим економским ресурсима, приватизацији, приступу и кориштењу кредита и других облика финансијске помоћи, дозвола и регистрација за пословање, као и услова за њихово добијање.

Једнак третман и једнаке могућности, те елиминација дискриминације обезбиједиће се и за жене на селу, како би се омогућио њихов економски опстанак и опстанак њихове породице.

### VI - СОЦИЈАЛНА ЗАШТИТА

#### Члан 11.

Сви имају једнака права на социјалну заштиту без обзира на пол.

Забрањена је дискриминација на основу пола у кориштењу свих облика социјалних права утврђених важећим законима, а посебно у случајевима:

- подношења захтјева за остваривање било којег права из области социјалне заштите;

- поступка утврђивања и начина кориштења социјалних права и утврђених бенефиција;
- престанка уживања утврђених права.

#### Члан 12.

Надлежне власти обезбиједиће да закони и други акти, те механизми, који се односе на приступ и кориштење социјалне заштите, нису дискриминирајући по основу пола, било директно или индиректно.

### VII - ЗДРАВСТВЕНА ЗАШТИТА

#### Члан 13.

Сви имају једнако право на здравствену заштиту, доступност здравственим услугама, укључујући и оне које се односе на планирање породице, без обзира на пол.

Здравствене институције предузеће све мјере у циљу спречавања дискриминације по основу пола у кориштењу свих облика здравствене заштите.

Надлежни органи власти предузеће посебне мјере у циљу заштите и унапређења репродуктивног здравља жена.

### VIII - СПОРТ И КУЛТУРА

#### Члан 14.

Сви имају једнака права и могућности учешћа и приступа спортском и културном животу без обзира на пол.

Надлежни органи власти, институције и правна лица дужни су предузети све мјере у циљу спречавања дискриминације по основу пола, а ради обезбјеђења једнаких могућности за:

- приступ грани спорта или културном правцу;
- развој и пружање подршке појединим гранама спорта или културног правца;
- додјеливање награда заједнице за изузетна спортска и културна достигнућа унутар исте гране спорта или културног правца.

### IX - ЈАВНИ ЖИВОТ

#### Члан 15.

Државна тијела и тијела локалне самоуправе, управљачка тијела компанија, политичке партије и остале непрофитне организације обезбиједиће и промовисати равноправну заступљеност по основу пола у управљању и процесу одлучивања.

Ради постизања циља из става 1. овог члана, надлежне власти сачиниће посебне програме и планове, који ће бити кориштени ради побољшања полне заступљености у органима власти на свим нивоима. Програми и планови садржаваће мјере за побољшање полне заступљености.

Ради равноправне заступљености полова, проценат учешћа полова у тијелима власти на свим нивоима, укључујући судску, законодавну и извршну власт, као и све остале јавне службе, комисије и одборе, укључујући и учешће у тијелима, која представљају државу на међународном нивоу, у правилу ће одражавати равноправну заступљеност полова.

### X - МЕДИЈИ

#### Члан 16.

Сви имају право приступа медијима без обзира на пол.

Забрањено је јавно приказивање и представљање било којег лица на увредљив, омаловажавајући или понижавајући начин, с обзиром на пол.

Медији су дужни кроз програмске концепте развијати свијест о равноправности полова.

## XI - ЗАБРАНА НАСИЉА

### Члан 17.

Забрањен је сваки облик насиља у приватном и јавном животу по основу пола.

Надлежне власти предузеће одговарајуће мјере ради елиминисања и спречавања насиља на основу пола у јавној и приватној сфери живота, те инструменте пружања заштите, помоћи и накнаде жртвама.

Надлежне власти ће такођер предузети мјере превенције насиља заснованог на полу, посебно у области образовања, ради елиминисања предрасуда, обичаја и свих других пракси базираних на идеји инфериорности или супериорности било којег пола, као и на стереотипним улогама мушкараца и жена. Ово укључује али није ограничено на едукацију и подизање свијести међу државним службеницима, у јавности и сл.

## XII - СТАТИСТИЧКЕ ЕВИДЕНЦИЈЕ

### Члан 18.

Сви статистички подаци и информације, који се прикупљају, евидентирају и обрађују у државним органима на свим нивоима, јавним службама и установама, државним и приватним предузећима и осталим субјектима, морају бити приказани по полу.

Статистички подаци и информације који се прикупљају, евидентирају и обрађују, у складу са ставом 1. овог члана, морају бити саставни дио статистичке евиденције и доступни јавности.

## XIII - СУДСКА ЗАШТИТА

### Члан 19.

Свако коме је повријеђено право, обезбијеђено овим законом, може покренути одговарајући поступак пред надлежним судом.

Тужба надлежном суду може се поднијети и прије окончања, односно и без покретања поступка заштите код послодавца.

## XIV - НАКНАДА ШТЕТЕ

### Члан 20.

Дискриминација у смислу овог закона, насиље по основу пола, те узнемиравање и сексуално узнемиравање, засновано на полу представља основ за надокнаду штете. У том случају, примјењиваће се одредбе Закона о облигационим односима и одредбе одговарајућих закона о парничном и Закона о извршном поступку.

Све одлуке надлежних судских органа, поводом повреде неке од одредби овог закона, доставиће се Агенцији за равноправност полова Босне и Херцеговине, Центру за равноправност и једнакост полова Федерације Босне и Херцеговине (у даљем тексту: Центер центар ФБиХ) и Центру за равноправност и једнакост полова Републике Српске (у даљем тексту: Центер центар РС).

## XV - ОБАВЕЗЕ ВЛАСТИ

### Члан 21.

Надлежни органи власти ће на свим нивоима предузети све одговарајуће и потребне мјере ради спровођења одредби прописаних овим законом по областима, укључујући, али не ограничавајући се на:

- доношење програма мјера ради постизања једнакости полова у свим областима и на свим нивоима власти;
- доношење нових, или измјену постојећих закона ради усклађивања са одредбама овог закона;
- обезбиједити судску заштиту како грађанску, тако и кривичну, у свим случајевима повреде одредби овог закона;
- обезбиједити вођење статистичких података разврстаних по полу у свим привредним субјектима, приватним и државним предузећима, државним и јавним организацијама и институцијама као и приступ овим информацијама.

## XVI - ПРАЋЕЊЕ И НАДЗОР НАД СПРОВОЂЕЊЕМ ОВОГ ЗАКОНА

### Члан 22.

Надзор над спровођењем овог закона обавља Министарство за људска права и избјеглице (у даљем тексту: Министарство).

Ради праћења примјене овог закона, у оквиру Министарства за људска права и избјеглице, формира се Агенција за равноправност полова Босне и Херцеговине (у даљем тексту: Агенција).

Агенција се организује и ради у складу са посебном одлуком коју на приједлог Министарства из става 1. овог члана доноси Савјет министара Босне и Херцеговине.

### Члан 23.

Агенција за равноправност полова Босне и Херцеговине нарочито обавља сљедеће функције:

1. Периодично израђује Државни план акције за промовисање равноправности међу половима, заснован на приједлозима свих министарстава на државном нивоу, плану Џендер центра ФБиХ, и плану Џендер центра РС, а који ће Министарство за људска права и избјеглице представити сваке године Савјету министара Босне и Херцеговине ради усвајања;
2. Прати примјену и врши координацију активности са свим релевантним субјектима у процесу имплементације државног плана из тачке 1. овог члана;
3. Припрема годишње извјештаје Савјету министара Босне и Херцеговине о статусу полова у БиХ на основу извјештаја Џендер центра ФБиХ и Џендер центра РС;
4. Врши оцјењивање закона, аката и подзаконских аката, које усваја Савјет министара, како би пратио дјеловање на равноправност и равноправну заступљеност полова;
5. Израђује методологију за оцјену ефеката државне политике и програма у вези са равноправношћу полова;
6. Обавља остале послове везане за промоцију равноправности полова и спровођење сврхе овог закона.

### Члан 24.

Џендер центар ФБиХ и Џендер центар РС, такођер, прате и надгледају спровођење закона и најмање једном годишње о томе извјештавају Министарство.

При изради извјештаја из става 2. овог члана, дужни су сарађивати и консултовати се са невладиним сектором, нарочито организацијама које се баве заштитом људских права.

Цендер центар ФБиХ и Цендер центар РС стараће се да се на свим нивоима власти води избалансирана политика једнакости полова, те ће у вези са тим питањем сарађивати са невладиним организацијама и синдикатима.

Цендер центар ФБиХ и Цендер центар РС могу у било које вријеме презентовати посебне извјештаје Министарству.

Сви извјештаји Цендер центра ФБиХ и Цендер центра РС биће објављени у јавности.

#### Члан 25.

Цендер центар ФБиХ и Цендер центар РС имају право испитивати кршења овог закона на захтјев министарстава, грађана, невладиних организација, или на властиту иницијативу.

Цендер центар ФБиХ и Цендер центар РС учествују у давању иницијативе и припреми закона, других прописа и општих аката, те при утврђивању мјера ради остваривања једнакости и равноправности полова.

О својим налазима Цендер центар ФБиХ и Цендер центар РС сачиниће извјештај и препоруке, које ће доставити надлежним органима и заинтересованим лицима.

У случају да Цендер центар ФБиХ или Цендер центар РС утврди да је до повреде равноправности полова дошло усљед несагласности законског или подзаконског акта с овим законом, даће иницијативу за покретање поступка за измјене и допуне тог прописа.

Пословником о раду Цендер центра ФБиХ и Цендер центра РС разрадиће се детаљан поступак из претходних ставова.

#### Члан 26.

Надлежни органи власти и друге државне институције, послодавци, те друга правна и физичка лица, дужни су да пруже све потребне информације и омогуће увид у документацију на захтјев Агенције, Цендер центра ФБиХ и Цендер центра РС одмах, а најкасније у року од 15 дана.

### XVII - КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ

#### Члан 27.

Ко на основу пола врши насиље, узнемиравање и сексуално узнемиравање, описано одредбама члана 4. овог закона, казниће се за кривично дјело казном затвора у трајању од 6 мјесеци до 5 година.

Гоњење се предузима по службеној дужности.

#### Члан 28.

Новчаном казном од 1.000 КМ до 30.000 КМ казниће се за прекршај правно лице ако:

1. не предузме одговарајуће мјере и ефикасне механизме заштите против дискриминације по основу пола, узнемиравања и сексуалног узнемиравања;
2. не предузме одговарајуће мјере ради елиминисања и спречавања забрањене дискриминације по основу пола у раду и радним односима како је дефинисано чл. 7. и 8. овог закона;
3. не обезбједи планове, програме и методологије у образовним институцијама, које ће гарантовати елиминацију стереотипних програма, који за посљедицу имају дискриминацију и неједнакост међу половима;
4. не разврстава по полу статистичке податке и информације који се прикупљају, евидентирају и обрађују;

5. не омогући јавности увид у статистичке податке који се воде сходно овом закону;
- б. на увредљив, омаловажавајући или понижавајући начин представља било које лице јавно, с обзиром на пол.

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном од 100 КМ до 1.000 КМ и одговорно лице у правном лицу, као и појединци који самостално обављају дјелатност личним радом средствима у својини грађана.

Ниједна одредба овог члана не може се тумачити као ограничавање или умањивање права на вођење кривичног или грађанског поступка, под условима прописаним овим законом.

До доношења одговарајућег закона о прекршајима Босне и Херцеговине, прекршајни поступак по одредбама овог закона водиће органи надлежни за овај поступак у ентитетима и Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине.

Новчана казна наплаћује се у корист Буџета институција Босне и Херцеговине.

Рјешења о прекршајима извршавају се у складу са важећим законом ентитета, односно Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине.

#### Члан 29.

Процесуирање и доношење одлука због кривичног дјела и дјела прекршаја утврђених овим законом хитне је природе и има приоритет у раду надлежних органа.

#### XVIII - ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

#### Члан 30.

Министарство за људска права и избјеглице предложиће формирање агенције за равноправност полова у року од три мјесеца од дана ступања на снагу овог закона.

Сви државни и ентитетски закони, као и други одговарајући прописи ускладиће се са одредбама овог закона, најкасније у року од 6 мјесеци.

#### Члан 31.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику БиХ".

---

ПС БиХ број 56/03  
21. маја 2003. године  
Сарајево

---

---

Председавајући  
Представничког дома  
Парламентарне скупштине БиХ  
**Шефик Џаферовић**, с. р.